

Ездра

Кир помогает пленным вернуться

1 В первый год царствования Кира, царя Персидского, Господь побудил Кира сделать объявление. Кир записал это объявление, и оно было прочитано во всех уголках его царства, чтобы сбылись слова Господа, сказанные через Иеремию. Вот это объявление:

²От Кира, царя Персидского:

Господь, Бог вселенной, дал мне все царства земли и выбрал меня, чтобы построить Ему храм в Иерусалиме, в стране Иудейской. ³Господь—Бог Израиля, Бог, Который в Иерусалиме. Если кто из людей Господа живёт среди вас, молю Бога, чтобы Он благословил их. Вы должны позволить им пойти в Иерусалим, в страну Иудейскую. Вы должны позволить им пойти строить храм Господа. ⁴И жители тех мест, где есть ещё оставшиеся в живых израильтяне, должны поддержать их. Дайте им серебро, золото, коров и другие вещи. Дайте им подарки для храма Господа в Иерусалиме.

⁵И поднялись вожди семей из колена Иуды и Вениамина, священники и левиты, готовые идти в Иерусалим. Они шли в Иерусалим строить храм Господа. И каждый, кого побудил Господь, также приготовился идти в Иерусалим. ⁶Все их соседи по доброй воле дали им много подарков. Они дали им серебро, золото, коров и другие дорогие вещи. ⁷Царь Кир вынес все вещи, принадлежавшие храму Господа, которые Навуходоносор забрал из Иерусалима и поместил в храме своих лжебогов. ⁸Кир, царь Персидский, велел Мифредату, человеку, который хранил его сокровища, вынести эти вещи. И Мефридат сдал их Шешбациру, иудейскому вождю.

⁹Вот утварь из храма Господа, которую вынес Мифредат:

| | | |
|---------------|-----------------------|------|
| | золотых блюд | 30 |
| | серебряных блюд | 1000 |
| | ножей | 29 |
| ¹⁰ | золотых чаш | 30 |
| | других серебряных чаш | 410 |
| | других сосудов | 1000 |

¹¹Всего вместе там было 5400 предметов, сделанных из золота и серебра. Шешбацир привёз все эти вещи с собой, когда пленные оставили Вавилон и вернулись в Иерусалим.

Списки вернувшихся пленных

2 Вот люди из всех провинций страны, которые вернулись из плена. В прошлом Навуходоносор, царь Вавилонский, увёл этих людей в плен в Вавилон. Эти люди вернулись в Иерусалим и Иудею, каждый в свой город. ²С Зоровавелем пришли: Иисус, Неемия, Сараия, Реелай, Мардохей, Билшан, Мисфар, Бигвай, Рехум, Ваана. Вот список имён и число израильтян, которые вернулись:

| | | |
|---------------|--|------|
| ³ | потомков Пороша | 2172 |
| ⁴ | потомков Сафатии | 372 |
| ⁵ | потомков Араха | 775 |
| ⁶ | потомков Пахаф-Моава из семей Иисуса и Иоава | 2812 |
| ⁷ | потомков Елама | 1254 |
| ⁸ | потомков Заттуя | 945 |
| ⁹ | потомков Закхая | 760 |
| ¹⁰ | потомков Вания | 642 |
| ¹¹ | потомков Бебая | 623 |
| ¹² | потомков Азгада | 1222 |
| ¹³ | потомков Адоникама | 666 |
| ¹⁴ | потомков Бигвая | 2056 |
| ¹⁵ | потомков Адина | 454 |
| ¹⁶ | потомков Атера, из семьи Езекии, | 98 |
| ¹⁷ | потомков Беция | 323 |

| | | | |
|--|---|------|---|
| 18 | потомков Иоры | 112 | ⁵⁵ Потомки слуг Соломона: |
| 19 | потомков Хашума | 223 | потомки Сотая, Гассофереха, ¹ Феруды, |
| 20 | потомков Гиббара | 95 | ⁵⁶ Иаалы, Даркона, Гиддела, |
| 21 | жителей города Вифлеема | 123 | ⁵⁷ Сефатии, Хаттила, Похереф- |
| 22 | жителей города Нетофы | 56 | Гаццебайима и Амаия. |
| 23 | жителей города Анафофа | 128 | ⁵⁸ Всего слуг храма и потомков слуг |
| 24 | жителей города Азмавеш | 42 | Соломона 392 |
| 25 | жителей Кириаф-Иарима, Кефиры и Беерофа | 743 | ⁵⁹ Некоторые люди пришли в Иерусалим из городов: Телмелаха, Тел-Харши, Херуб, Аддан и Иммера. Но эти люди не могли доказать, что их семьи были из колен Израиля: |
| 26 | жителей Рамы и Гевы | 621 | ⁶⁰ потомки Делайи, потомки Товии и |
| 27 | жителей Михмаса | 122 | Некоды 652 |
| 28 | жителей Вефиля и Гайя | 223 | ⁶¹ Из семьи священников там были: |
| 29 | жителей Нево | 52 | потомки Хабайи, Гаккоца и Верзеллия (человек, женившийся на дочери Верзеллия из Галаада, считался потомком Верзеллия). |
| 30 | жителей Магбиша | 156 | ⁶² Эти люди искали свои имена в семейных летописях, но не могли их найти. Они не могли доказать, что их предки были священниками, поэтому и не могли служить священниками, и их имена не были внесены в списки священников. ⁶³ Правитель приказал этим людям не есть святую пищу, пока не придёт священник, который мог бы с уримом и туммимом ² спросить Бога, что делать. |
| 31 | жителей другого города под названием Елам | 1254 | ⁶⁴⁻⁶⁵ Всего там было сорок две тысячи триста шестьдесят человек в группе, которая вернулась, не считая семи тысяч трёхсот тридцати семи слуг и служанок. С ними было двести певцов и певиц. ⁶⁶⁻⁶⁷ У них было семьсот тридцать шесть лошадей, двести сорок пять мулов, четыреста тридцать пять верблюдов и шесть тысяч семьсот двадцать ослов. |
| 32 | жителей Харима | 320 | ⁶⁸ Эта группа добралась до храма Господа в Иерусалиме. Затем вожди семей поднесли свои подарки для строительства храма Господа, чтобы построить новый храм на месте разрушенного. ⁶⁹ Эти люди дали столько, сколько могли дать. Вот вещи, |
| 33 | жителей Лидды, Хадида и Она | 725 | ¹ Гассоферех Возможно не имя, а титул женщины, которая была книжником. |
| 34 | жителей Иерихона | 345 | ² урим и туммим Предметы, похожие на камни, которые верховные священники носят на напернике, т.е. нагруднике. Ими пользовались, чтобы получить Божий суд и решения и узнать Его волю. См. Исход 28:30. |
| 35 | жителей Сенаи | 3630 | |
| ³⁶ Священников: | | | |
| | потомков Иедаии, из семьи Исуса, | 973 | |
| 37 | потомков Иммера | 1052 | |
| 38 | потомков Пашхура | 1247 | |
| 39 | потомков Харима | 1017 | |
| ⁴⁰ Людей из колена Левия: | | | |
| | потомков Исуса и Кадмиила, из семьи Годавии | 74 | |
| ⁴¹ Певцов: | | | |
| | потомков Асафа | 128 | |
| ⁴² Потомков привратников храма: | | | |
| | потомков Шаллума, Атера, Талмона, Аккува, Хатиты и Шовая | 139 | |
| ⁴³ Потомки особых слуг храма: | | | |
| | потомки Цихи, Хасуфы, Таббаофа, | | |
| 44 | Кероса, Сиаги, Фадона, | | |
| 45 | Лебаны, Хагабы, Аккува, | | |
| 46 | Хагава, Шамлая, Ханана, | | |
| 47 | Гиддела, Гахара, Реаии, | | |
| 48 | Рецина, Некоды, Газзама, | | |
| 49 | Уззы, Пасаеха, Бесая, | | |
| 50 | Асны, Меунима, Нефисима, | | |
| 51 | Бакбука, Хакуфы, Хархура, | | |
| 52 | Бацлуфа, Мехиды, Харши, | | |
| 53 | Баркоса, Сисры, Фамаха, | | |
| 54 | Нециаха и Хатифы. | | |

которые они дали для строительства храма: шестьдесят одну тысячу драхм¹ золота, пять тысяч мин² серебра и сто одежд, которые носили священники.

⁷⁰Так священники, левиты и другие люди поселились в Иерусалиме и на территории вокруг него. В эту группу входили певцы, привратники и слуги храма. Остальной народ Израиля поселился в своих городах.

Восстановление алтаря

3 Когда наступил седьмой месяц, народ Израиля вернулся в свои города. Все люди тогда встретились в Иерусалиме. Они были все, как один. ²Иисус, сын Иоседека, и священники с ним, и Зоровавель, сын Салафиила, и люди с ним построили алтарь Богу Израиля, чтобы приносить на нём жертвы. Они построили его так, как говорится в законе Моисея, Божьего человека.

³Эти люди боялись других народов, которые жили возле них. Но это не остановило их. Они построили алтарь на старом основании и принесли на нём всесожжения Господу. Они приносили эти жертвы утром и вечером, ⁴а затем отпраздновали праздник Кушей,³ как говорится в законе Моисея. Они принесли определённое количество жертв всесожжения для каждого дня праздника. ⁵После этого они начали приносить постоянные ежедневные жертвы всесожжения, и в новолуние, и во все другие праздники, установленные Господом. Люди также начали приносить и другие приношения, которые они хотели дать Господу. ⁶Так в первый день седьмого месяца эти люди Израиля снова стали приносить жертвы Господу. Это было сделано ещё до начала строительства храма.

Восстановление храма

⁷Потом эти люди, вернувшиеся из плена, дали деньги каменщикам и плотникам, а также пищу, вино и оливковое масло. Они платили всем этим людям из Сидона и Тира, чтобы те доставляли кедровые брёвна из

Ливана. Они хотели привозить эти брёвна по морю в приморский город Яфу, как делал Соломон, когда строил первый храм. Кир, царь Персидский, дал им на это разрешение.

⁸Во втором месяце следующего года после их прихода к храму в Иерусалиме, Зоровавель, сын Салафиила, и Иисус, сын Иоседека, начали работу. С ними работали их братья, священники, левиты и все, кто вернулся в Иерусалим из плена. Они выбрали левитов от двадцати лет и старше руководить строительством храма Господа. ⁹Вот люди, которые руководили работой по строительству храма Господа: Иисус и его сыновья, Кадмиил и его сыновья (потомки Иуды), сыновья Хенадада и их братья, левиты. ¹⁰Строители закончили укладку основания храма Господа. Когда основание было заложено, священники надели свои священнические одежды и взяли свои трубы, а левиты, сыновья Асафа, взяли кимвалы. Все они заняли свои места, чтобы прославлять Господа. Это было сделано по завещанию Давида, царя Израильского. ¹¹Прославляя и благодаря, они пели Господу попеременно:⁴ „Песни прославления” и „Славьте Господа, потому что Он—благ. Его любовь к Израилю вечна”. И весь народ громко восклицал, прославляя Господа, ибо было заложено основание храма Господа.

¹²Но многие старые священники, левиты и вожди семей плакали, потому что они видели первый храм и помнили его красоту. Они громко плакали, когда смотрели на новый храм, но многие также и громко восклицали от радости. ¹³И шум этот был далеко слышен. Народ так шумел, что нельзя было отличить в нём плача от радостных возгласов.

Враги выступают против восстановления храма

4 Многие люди, жившие там, были против народа Иуды и Вениамина. Эти враги слышали, что люди, вернувшиеся из плена, строят храм Господу, Богу Израиля. ²Они пришли к Зоровавелю и к вождям семей и сказали: „Разрешите нам помочь вам строить. Мы, как и вы, поклоняемся вашему

¹шестьдесят одна тысяча драхм Около 500 кг.

²пять тысяч мин Около 2,9 тонн.

³праздник Кушей Праздник, который устраивался в седьмом месяце в благодарность за урожай. Он продолжается семь дней. См. Исход 23:16; Левит 23:34-36, 43.

⁴попеременно Одна группа (левиты) поют одну часть, и другая группа (народ) поёт другую часть. Здесь, наверное, Псалмы 111-118 и Псалом 136.

Богу. Мы приносили жертвы вашему Богу с тех пор, как Асардан, царь Сирийский, привёл нас сюда”.

³Но Зоровавель, Иисус и другие вожди семей Израиля ответили: „Нет, вы не можете помогать нам строить храм нашему Богу. Только мы можем строить храм Господу, Богу Израиля. Так повелел нам делать Кир, царь Персидский”.

⁴Тогда народ той земли попытался обескуражить иудеев и помешать им строить храм. ⁵Они наняли советников, чтобы препятствовать иудеям. Эти советники постоянно старались помешать планам иудеев построить храм. И так продолжалось во всё время царствования Кира, царя Персидского, и до тех пор, пока царём Персидским стал Дарий.

⁶В начале царствования Ахашвероша эти враги написали обвинение против жителей Иерусалима и Иудеи.

Враги выступают против восстановления Иерусалима

⁷И позже, когда царём Персидским стал Артаксеркс, некоторые из этих людей написали ещё одно письмо с жалобой на иудеев. Люди, написавшие это письмо, были: Бишлам, Мифредат, Табеел и некоторые другие из них. Они написали письмо царю Артаксерксу сирийскими буквами и на сирийском языке.

⁸Тогда советник Рехум и писец Шимшай написали письмо против народа Иерусалима. Они написали письмо к царю Артаксерксу. Вот, что они писали:

^{9–10}От советника Рехума и писца Шимшай, и от судей, и от знатных начальников над динейми, афарсафхейми, тарпелеями, апарсами, арехьянами, вавилонцами, сусанцами, и от других народов, которых великий и могущественный Аснафар переселил в Самарию и в другие места на западе от реки Евфрат.

¹¹Вот копия письма, которое они послали царю Артаксерксу:

Царю Артаксерксу от твоих слуг, живущих на западе от реки Евфрат.

¹²Царь Артаксеркс, мы хотим сообщить тебе, что иудеи, которые ушли от тебя и вернулись сюда, пошли

в Иерусалим. Эти иудеи пытаются снова построить этот город. Иерусалим — плохой город. Жители этого города всегда восставали против других царей. Теперь эти иудеи исправляют основания и строят стены.¹

¹³И ещё, царь Артаксеркс, ты должен знать, что если Иерусалим и его стены будут восстановлены, то жители Иерусалима перестанут платить налоги. Они перестанут давать деньги, чтобы славить тебя. Они также перестанут платить пошлину, и царь потеряет все эти деньги.

¹⁴Мы несём ответственность перед царём и не хотим видеть царя обесчещенным. Поэтому мы посылаем это письмо, чтобы уведомить царя.

¹⁵Царь Артаксеркс, мы предлагаем, чтобы ты велел поискать в записях царей, которые правили до тебя. Ты увидишь в этих записях, что Иерусалим всегда восставал против других царей. Это принесло много несчастий другим царям и народам. Много восстаний начиналось в этом городе с древних времён! Поэтому Иерусалим и был разрушен!

¹⁶Царь Артаксеркс, мы хотим дать тебе знать, что если этот город и его стены будут восстановлены, ты потеряешь власть над землями на западе от реки Евфрат.

¹⁷Царь Артаксеркс послал им следующий ответ:

Советнику Рехуму и писцу Шимшаю, и с ними всем людям, живущим в Самарии и в других местах на западе от реки Евфрат.
Приветствия ...

¹⁸Письмо, которое вы послали, было переведено и прочитано мне. ¹⁹Я приказал, чтобы были просмотрены записи царей, которые были до меня. Записи были прочитаны, и мы нашли, что у Иерусалима очень длинная история восстаний против царей. Иерусалим был местом, где часто

¹**строят стены** Стены защищали город, но те, кто писал письмо, хотели, чтобы царь подумал, что иудеи готовятся восстать против него.

поднимались восстания и мятежи. ²⁰В Иерусалиме всегда были сильные и могущественные цари, которые правили над ним и над всей территорией на западе от реки Евфрат. Им собирали подати, налоги и пошлины.

²¹Теперь вы должны приказывать этим людям прекратить работы, чтобы Иерусалим не строился, пока я не дам повеления его отстроить. ²²Будьте осторожны, чтобы не проглядеть это. Мы не можем позволить, чтобы строительство Иерусалима продолжалось. Если эта работа будет продолжаться, то я больше не смогу собирать налоги с Иерусалима.

²³Копия письма, которое послал царь Артаксеркс, была прочитана Рехуму, писцу Шимшаю, и людям, которые были с ними. Эти люди быстро отправились к иудеям в Иерусалим и заставили их остановить строительство.

Работа в храме приостановлена

²⁴Работа в храме Божьем в Иерусалиме была прекращена. Эта работа была приостановлена до второго года царствования Дария, царя Персидского.

5 В то время пророк Аггей и пророк Захария, сын Адды, начали пророчествовать во имя Бога. Они ободряли евреев в Иудее и Иерусалиме. ²Тогда Зоровавель, сын Салафиила, и Иисус, сын Иоседека, начали снова работать над храмом в Иерусалиме. Все пророки Божьи были с ними и поддерживали работу. ³В то время Фафнай был начальником областей на западе от реки Евфрат. Фафнай, Шефар-Бознай и люди с ними пошли к Зоровавелю, Иисусу и к тем, кто строил, и спросили их: „Кто разрешил вам строить этот храм? Кто дал вам позволение полностью восстановить его?“ ⁴Они также спросили Зоровавеля: „Как зовут людей, которые строят это здание?“

⁵Но Бог охранял иудейских вождей. Строители не прекращали работать, пока отчёт не был отправлен к царю Дарию и пока царь Кир не прислал свой ответ.

⁶Фафнай, начальник областей на западе от реки Евфрат, Шефар-Бознай, и важные люди с ними послали письмо царю Дарию. ⁷Вот копия того письма:

Царю Дарию, приветствия.

⁸Царь Дарий, да будет тебе известно, что мы ходили в иудейскую область. Мы ходили к храму великого Бога. Иудеи строят этот храм из больших камней. Они вставляют в стены деревянные балки. Работа делается тщательно и иудеи работают с большим усердием. Они строят очень быстро, и работа скоро будет закончена.

⁹Мы задали их вождям несколько вопросов о работе, которую они делают. Мы спросили их: „Кто разрешил вам строить этот храм? Кто дал вам позволение полностью восстановить его?“ ¹⁰Мы также спросили их имена. Мы хотели записать их имена, чтобы ты знал, кто они. ¹¹Вот ответ, который они нам дали:

„Мы слуги Бога неба и земли. Мы восстанавливаем храм, построенный много лет назад. Храм, который великий царь Израиля построил и завершил. ¹²Но наши предки разгневали Бога небесного и Бог отдал наших предков Навуходоносору Халдеянину, царю Вавилонскому. Навуходоносор разрушил этот храм и заставил народ переселиться в Вавилон. ¹³Но в первый год царствования Кира, царя Вавилонского, царь Кир отдал особый приказ заново отстроить храм Божий. ¹⁴И Кир вынес из храма своих лжебогов в Вавилоне, золотые и серебряные вещи, которые в прошлом Навуходоносор забрал из храма Божьего в Иерусалиме и принёс в храм своих лжебогов в Вавилоне. Затем царь Кир отдал эти золотые и серебряные вещи Шешбацару. Кир избрал Шешбацара области— начальником.

¹⁵Он сказал Шешбацару: «Возьми эти золотые и серебряные вещи и положи их обратно в храм в Иерусалиме. Построй заново храм Божий на том же месте, где он стоял раньше».

¹⁶И Шешбацар пришёл и построил основание храма Божьего в Иерусалиме. С того дня и до сих пор работа продолжается, но она ещё не закончена”.

¹⁷Если царю угодно, просим тебя, поищи в царских записях в Вавилоне.

Посмотри, правда ли то, что царь Кир приказал заново построить храм Божий в Иерусалиме. А потом, господин, пришли нам письмо, чтобы мы знали, что ты решил делать.

Приказ Дария

6 Тогда царь Дарий дал приказ разыскать записи царей, которые были до него. Эти записи хранились в Вавилоне, там же, где хранились деньги. ²И в крепости Екбатана, в области Мидии, был найден свиток.¹ Вот что было написано в этом свитке:

Официальная запись:

³В первый год [правления] царя Кира, царь Кир дал приказ о храме Божьем в Иерусалиме. В приказе говорилось:

Пусть заново построят храм Божий, и он будет местом для жертвоприношений, и пусть будет заложено основание. Храм должен быть высотой в шестьдесят локтей² и шириной в шестьдесят локтей.⁴ Стена вокруг него должна быть [сложена] из трёх рядов больших камней и одного ряда деревянных столбов. Стоимость строительства храма должна выплачиваться из царской сокровищницы, ⁵и золотые и серебряные вещи из храма Божьего должны быть положены на своё место. Навуходоносор вынес эти вещи из храма в Иерусалиме и привёз их в Вавилон. Они должны быть снова помещены в храм Божьем.

⁶Поэтому, я, Дарий, приказываю тебе, Фафнай, начальник области на западе от реки Евфрат, и Шефар-Бознаю, и всем приближённым, живущим там, держитесь подальше от Иерусалима. ⁷Не пытайтесь препятствовать работе над храмом Божьим. Пусть иудейский областной начальник и иудейские вожди построят Божий храм заново на том же самом месте, где он был раньше.

⁸И вот моё следующее повеление о том, что вы должны сделать для иудейских вождей, строящих храм

Божий: стоимость строительства должна быть полностью выплачена из царской сокровищницы. Эти деньги будут от сбора налогов из района на западе от реки Евфрат. Делайте это быстро, чтобы работа не прекращалась. ⁹Дайте этим людям всё, что им нужно. Если им нужны телята, бараны или ягнята для жертвоприношений Богу небесному, дайте их им. Если священники Иерусалима попросят пшеницу, соль, вино и масло, выдавайте им это изо дня в день без задержки. ¹⁰Давайте это иудейским священникам, чтобы они могли приносить жертвы, приятные Богу небесному, и молиться за меня и моих сыновей.

¹¹Я также повелеваю: если кто-нибудь изменит этот указ, то из дома этого человека должно быть вынута бревно и тело этого человека должно быть распято на этом бревне, а дом его разрушен и превращён в развалины.

¹²Бог поместил Своё имя в Иерусалиме. Пусть Бог уничтожит любого царя или человека, который попытается изменить или уничтожить этот храм в Иерусалиме.

Я, Дарий, дал это повеление. Оно должно быть исполнено быстро и в точности!

Завершение и освящение храма

¹³Тогда Фафнай, начальник области на западе от реки Евфрат, Шефар-Бознай и их люди подчинились приказу царя Дария. Эти люди подчинились приказу быстро и точно. ¹⁴Вожди иудейские продолжали строить, и им сопутствовал успех, как и предсказывали им Аггея и Захария, сын Адды. Эти люди закончили строительство храма по воле Бога Израиля и во исполнение приказов Кира, Дария и Артаксеркса, царей Персидских. ¹⁵Строительство храма было закончено на третий день месяца Адара,³ в шестой год царствования царя Дария.

¹⁶Тогда народ Израиля с великой радостью отпраздновал освящение храма Божьего. Священники, левиты и все, вернувшиеся из плена, участвовали в праздновании.

¹свиток Длинная полоса кожи или папируса (бумаги), на которой писались письма, официальные документы и книги.

²шестьдесят локтей Около 27 метров.

³месяц Адар Месяцы февраль-март.

¹⁷Вот как они освящали храм Божий: они принесли в жертву сто быков, двести баранов и четыреста ягнят. И за весь Израиль они принесли двенадцать козлов в жертву за грех—по одному козлу за каждое из двенадцати колен Израиля. ¹⁸Затем они выбрали священников в своих группах и левитов в их группах, чтобы служить в храме Божьем в Иерусалиме. Они исполнили всё точно так, как сказано было в книге Моисея.

Пасха

¹⁹На четырнадцатый день первого месяца те евреи, которые вернулись из плена, отпраздновали Пасху. ²⁰Священники и левиты очистились. Все они очистились и подготовились к празднованию Пасхи. Левиты закололи пасхального ягнёнка для всех евреев, которые вернулись из плена. Они сделали это и для братьев своих священников, и для себя. ²¹И все люди Израиля, которые вернулись из плена, ели пасхальную пищу. Люди, которые очищались от нечистот¹ народов земли, тоже ели пасхальную пищу, чтобы поклоняться Господу Богу Израиля. ²²Семь дней они с великой радостью праздновали праздник опресноков.² Господь их очень обрадовал потому, что Он расположил к ним сердце царя Ассирийского.³ И царь помог им построить храм Богу Израиля.

Ездра приходит в Иерусалим

7 После всего этого, во время царствования Артаксеркса, царя Персидского, из Вавилона в Иерусалим пришёл Ездра. Он был сыном Сераии. Сераия был сыном Азарии. Азария был сыном Хелкии. ²Хелкия был сыном Шаллума. Шаллум был сыном Садока. Садок был сыном Ахитува. ³Ахитув был сыном Амарии. Амария был сыном Азарии. Азария был сыном Марайофа. ⁴Марайоф был сыном Захарии. Захарий был сыном Уззия. Уззий был сыном Буккия.

¹**нечистота** Нечистый или неприемлимый для поклонения. См. Левит 11-15.

²**праздник опресноков** Праздник пресного хлеба. То же самое, что Пасха, самый важный святой день для евреев. В этот день они едят специальную еду с хлебом, который замешан без дрожжей.

³**царь Ассирийский** Очевидно, имеется в виду Дарий, царь Персидский.

⁵Буккий был сыном Авишуя. Авишуй был сыном Финееса. Финеес был сыном Елеазара. Елеазар был сыном Аарона, главного священника.

⁶Ездра пришёл в Иерусалим из Вавилона. Он был учителем,⁴ хорошо знавшим закон Моисея. Закон Моисея был дан Господом Богом Израиля. Царь Артаксеркс дал Ездре всё, что он просил, потому, что Господь был с Ездрой. ⁷Много израильтян пришло с Ездрой. Это были священники, левиты, певцы, привратники и служители в храме. Эти израильтяне пришли в Иерусалим в седьмой год царствования царя Артаксеркса. ⁸Ездра пришёл в Иерусалим в пятый месяц седьмого года царствования царя Артаксеркса. ⁹Ездра и его люди вышли из Вавилона в первый день первого месяца. Он пришёл в Иерусалим в первый день пятого месяца. Господь Бог был с Ездрой. ¹⁰Ездра отдавал всё своё время и внимание изучению и исполнению закона Господа, ибо хотел учить народ Израиля правилам и законам Господа.

Письмо царя Артаксеркса к Ездре

¹¹Ездра был священником и учителем. Он знал много о заповедях и законах, которые Господь дал Израилю. Вот копия письма, которое царь Артаксеркс дал учителю Ездre:

¹²От величайшего царя Артаксеркса, Священнику Ездre, учителю закона Господа, Бога небес:
Приветствия ...

¹³Я повелеваю, чтобы любой человек, священник или левит из Израиля, живущий в моём царстве, который хочет идти с Ездрой в Иерусалим, мог идти с тобой.

¹⁴Ездра, я и мои семь советников посылаем тебя в Иудею и Иерусалим. Посмотри, подчиняется ли твой народ закону Бога твоего. Закон этот находится у тебя.

¹⁵Я и мои советники даём золото и серебро Богу Израиля, Который живёт в Иерусалиме. Ты должен взять это золото и серебро с собой. ¹⁶Пройди по

⁴**учитель** Или: „книжник”. Человек, который делал копии с книг, изучал эти книги и становился учителем.

всем районам Вавилона и собери все дары у народа, у священников и у левитов. Это дары для храма Божьего в Иерусалиме.

¹⁷На эти деньги купи быков, баранов и ягнят. Купи хлебные приношения и возлияния, которые идут к этим приношениям. Принеси всё это в жертву на алтаре в храме твоего Бога в Иерусалиме. ¹⁸А оставшееся серебро и золото ты и другие евреи можете потратить так, как захотите. Сделайте с ними то, что угодно будет вашему Богу. ¹⁹Возьми все эти вещи для Бога Иерусалима. Они предназначены для поклонения в храме вашего Бога. ²⁰Ты можешь взять и любые другие вещи, которые нужны тебе для храма твоего Бога. Бери деньги из царских сокровищниц на всё, что тебе нужно.

²¹А я, царь Артаксеркс, даю следующий приказ: повелеваю всем людям, которые хранят царские деньги, в районе на западе от реки Евфрат, дать Ездру всё, что он захочет. Ездра—священник и учитель закона Бога небесного. Исполняйте всё быстро и точно. ²²Дайте Ездру сто талантов¹ серебра, шестьсот бушелей² пшеницы, сто батов³ вина, сто батов оливкового масла и столько соли, сколько Ездра захочет. ²³Всё, что Бог небесный велит Ездру взять, вы должны дать ему немедленно и сполна. Делайте это для храма Бога небесного. Мы не хотим, чтобы Бог разгневался на моё царство или на моих сыновей.

²⁴Ездра, ты также должен знать, что противозаконно заставлять священников, левитов, певцов, привратников, слуг храма и других, работающих в храме Божьем, платить налоги. Эти люди не должны платить налогов, денег для прославления царя и пошлин. ²⁵Ездра, я даю тебе власть, пользуясь мудростью, данной тебе Богом твоим, выбрать гражданских и религиозных судей. Эти люди будут судьями для всего народа, живущего в районе на западе от реки Евфрат. Они будут

судить всех людей, которые знают законы твоего Бога, а тех, кто не знает этих законов, судьи должны обучать им. ²⁶Каждый, кто не подчиняется закону твоего Бога или закону царя, должен быть наказан. В зависимости от тяжести преступления, они должны быть преданы смерти или быть высланы в другую страну, должны быть лишены имущества или заключены в тюрьму.

Ездра прославляет Бога

- ²⁷ Благословен Господь, Бог наших предков.
Бог вложил в сердце царя мысли прославить храм Господа в Иерусалиме.
- ²⁸ Господь показал истинную любовь Свою ко мне
перед царём, перед его советниками
и перед важными приближёнными царя.
Господь Бог был со мною,
и я был смел.
Вождей Израиля собрал я
со мной идти в Иерусалим.

Список вождей семей, вернувшихся с Ездрой

8 Вот список имён вождей семей и других людей, которые вернулись со мной (Ездрой) в Иерусалим из Вавилона. Мы пришли в Иерусалим во время царствования царя Артаксеркса. Вот список тех имён: ²из потомков Финееса был Гирсон; из потомков Ифамара был Даниил; из потомков Давида был Хаттуш; ³из потомков Шехании ...; ⁴из потомков Пароша—Захария и сто пятьдесят других мужчин; ⁴из потомков Пахаф-Моава был Эльгоенай, сын Захарии, и двести других мужчин; ⁵из потомков Затту был Шехания, сын Яхазила, и триста других мужчин; ⁶из потомков Адина был Евед, сын Ионафана, и пятьдесят других мужчин; ⁷из потомков Елама был Иешаия, сын Афалии, и семьдесят других мужчин; ⁸из потомков Сафатии был Зевадия, сын Михаила, и восемьдесят других мужчин; ⁹из потомков Иоава был Овадия, сын Иехиела, и двести восемнадцать других мужчин; ¹⁰из потомков Бани был Шеломиф, сын Иосифии, и сто

¹сто талантов Около 3,4 тонны.

²шестьсот бушелей Около 22 кг.

³сто батов Около 2,2 л.

⁴потомки Шехании В древнееврейском тексте отсутствуют имена потомков Шехании. См. стих 5.

шестьдесят других мужчин; ¹¹из потомков Бебая был Захария, сын Бебая, и двадцать восемь других мужчин; ¹²из потомков Азгада был Иоханан, сын Геккатана, и сто десять других мужчин; ¹³из последних потомков Адоникама были Елифелет, Иеиел, Шемаия и шестьдесят других мужчин; ¹⁴из потомков Бигвая были Уфай, Заббуд и семьдесят других мужчин.

Возвращение в Иерусалим

¹⁵Я (*Ездра*) собрал всех этих людей у реки, которая вливается в Агаву. Мы простояли в том месте три дня. Я узнал, что среди них были священники, но не было левитов. ¹⁶И послал я, чтобы позвали вождей: Елиезера, Ариэла, Шемаию, Елнафана, Иарива, Елнафана, Нафана, Захарию и Мешуллама. Я также послал за учителями Иояривом и Елнафаном. ¹⁷Я послал этих людей к Иддо, вождю города Касифье, и сказал им, что они должны сказать Иддо и его родственникам. Его родственники—служители храма в Касифье. Я послал этих людей к Иддо, чтобы он дал нам людей для службы в храме Божьем. ¹⁸И так как Бог был с нами, родственники Иддо послали к нам Шеревию, мудрого человека из потомков Махлия. Махлий был одним из сыновей Левия. Левий был одним из сыновей Израиля. И они послали к нам сыновей и братьев Шеревиа. Всего из той семьи было восемнадцать человек. ¹⁹Они также послали к нам Хашавию и Иешаию из потомков Мерарии. Они также послали их братьев и племянников. Всего из той семьи было двадцать человек. ²⁰Они также послали двести двадцать служителей храма. Их предки были людьми, которых Давид и важные начальники выбрали помогать левитам. Имена этих людей были записаны в списке.

²¹Там, возле реки Агавы, я объявил, что мы все должны поститься, чтобы смириться перед нашим Богом и просить у Него благополучного пути для нас, наших детей и для нашего имущества. ²²Мне было стыдно просить у царя Артаксеркса воинов и всадников, чтобы охранять нас в пути. На дорогах были враги. Мне было стыдно просить защиты, ибо мы сказали царю Артаксерксу: „Наш Бог—с каждым, кто доверился Ему. Но гнев и могущество Бога против тех, кто отвернулся от Него”. ²³Итак,

мы постились и просили нашего Бога об этом, и Он ответил на наши молитвы.

²⁴Затем я выбрал вождями двенадцать священников. Я выбрал Шеревию, Хашавию и десять их братьев. ²⁵Я взвесил серебро, золото и остальные вещи, которые были даны для храма Божьего. Я дал всё это двенадцати священникам, которых выбрал. Царь Артаксеркс, его советники, приближённые и все израильтяне, которые были в Вавилоне, пожертвовали эти вещи для храма Божьего. ²⁶Я взвесил все эти вещи, и там оказалось шестьсот пятьдесят талантов¹ серебра, сто талантов² серебряной посуды и вещей и сто талантов золота. ²⁷Я дал им двадцать золотых чаш, весом около тысячи драхм.³ Я дал им два прекрасных сосуда, сделанных из отполированной до блеска бронзы, которые ценились как золото. ²⁸Затем я сказал этим двенадцати священникам: „Вы и эти вещи священны перед Господом. Люди дали это серебро и золото Господу, Богу ваших предков. ²⁹Бдительно охраняйте эти вещи. Вы отвечаете за них, пока не отдадите их вождям священников, левитам и семьям вождей в Иерусалиме. Они взвешают эти сосуды и поставят их в кладовые храма Божьего в Иерусалиме”.

³⁰Священники и левиты приняли серебро, золото и особые вещи, которые Ездра взвесил и дал им, чтобы отнести их в храм Божий в Иерусалиме.

³¹На двенадцатый день первого месяца мы отправились от реки Агавы в сторону Иерусалима. Бог был с нами и всю дорогу защищал нас от врагов и грабителей. ³²Мы пришли в Иерусалим и отдыхали там три дня. ³³На четвёртый день мы пошли к храму, взвесили серебро, золото и особые вещи и отдали их священнику Меремофу, сыну Урии. С Меремофом также были и левиты: Елезар, сын Финееса, Иозавад, сын Исуса, и Ноадия, сын Виннуя. ³⁴Мы всё пересчитали, взвесили и тогда же записали общий вес.

³⁵Затем люди, пришедшие из плена, принесли жертвы всесожжения Богу Израиля. Они принесли в жертву двенадцать быков за весь Израиль, девяносто шесть баранов, семьдесят семь ягнят и двенадцать

¹шестьсот пятьдесят талантов Около 22 т.

²сто талантов Около 3,4 т.

³тысяча драхм Около 8,5 кг.

козлов в жертву за грех. Всё это было жертвой всесожжения Господу.

³⁶Затем эти люди отдали письмо царским вождям и начальникам земли на западе от реки Евфрат. Тогда эти вожди оказали поддержку народу Израиля и храму.

Браки с неевреями

9 После того, как мы закончили всё это, ко мне пришли вожди Израиля. Они сказали: „Ездра, народ Израиля не отделялся от других народов, живших вокруг нас. И священники и левиты тоже не отделялись. Народ Израиля был под влиянием мерзких поступков, которые совершались хананеями, хеттеями, ферезеями, иевусеями, аммонитянами, моавитянами, египтянами и аморреями. ²Израильтяне брали себе жён из народов, которые жили вокруг нас. Народ Израиля должен был быть особенным. Но теперь он смешался с другими народами, живущими вокруг нас. Вожди и важные начальники были первыми в этом грехе”. ³Когда я услышал об этом, я разодрал свою одежду и плащ, рвал волосы на голове и на бороде своей, и сидел поражённый и опечаленный. ⁴Тогда все, кто уважал закон Божий, затряслись от страха. Они боялись, ибо народ Израиля, который вернулся из плена, не был предан Богу. Я был поражён и опечален. Я сидел там до вечернего жертвоприношения, и эти люди собрались вокруг меня.

⁵Когда пришло время вечернего жертвоприношения, я встал. Мне было стыдно сидеть там. Моя нижняя и верхняя одежда были разодраны; я упал на колени и простёр руки к Господу, Богу моему. ⁶И я молился: „Боже мой, мне очень стыдно, я стыжусь смотреть на Тебя, потому что наши грехи стали выше головы, и вина наша достигла самых небес. ⁷Мы виноваты во многих грехах со времён наших предков и до сих пор. За наши грехи Бог отдал нас, наших царей и наших священников иноземным царям, которые напали на нас и уводили наших людей. Эти цари забирали наше богатство и позорили нас. Это и сегодня так.

⁸Но теперь, наконец, Ты смилостивился над нами. Ты позволил некоторым из нас спастись из плена и прийти жить в это святое место. Ты, Бог, прояснил глаза наши, дал нам новую жизнь и освободил нас от рабства. ⁹Да, мы были рабами, но Ты, Бог,

не позволил нам быть рабами вечно. Ты сделал так, чтобы Персидские цари были милостивы к нам. Твой храм был разрушен, но Ты дал нам новую жизнь, чтобы мы могли снова построить Твой храм и восстановить его из развалин. Ты помог нам построить стену, чтобы защитить Иудею и Иерусалим.

¹⁰Теперь, Боже, что мы можем сказать Тебе? Мы снова перестали подчиняться Твоим заповедям! ¹¹Боже, через Твоих слуг, пророков, Ты дал нам эти заповеди. Ты говорил: «Земля, в которую вы идёте жить и которой будете владеть, погубленная земля. Она была погублена ужасными делами людей, которые жили там. Эти люди поступали мерзко повсюду на этой земле и своими грехами сделали землю нечистой. ¹²Итак, народ Израиля, не позволяйте вашим детям жениться и выходить замуж за их детей. Не соединяйтесь с этими людьми! Не желайте того, что они имеют! Подчиняйтесь Моим указаниям, и вы укрепитесь и будете наслаждаться благами земли. И тогда вы сможете хранить эту землю и передать её вашим детям».

¹³Мы сами виноваты в несчастьях, которые случились с нами. Мы творили зло, и мы очень виноваты. Но Ты, Боже наш, дал нам наказание, которое меньше, чем мы заслужили. Ты даже позволил некоторым из нас спастись из плена. ¹⁴Мы знаем, что не должны нарушать Твои заповеди, мы не должны жениться и выходить замуж за тех, кто совершает мерзости. Боже, если мы и дальше будем жениться и выходить замуж за этих людей, мы знаем, что Ты уничтожишь нас! Тогда здесь не останется в живых ни одного человека из народа Израиля.

¹⁵Господи, Боже Израиля, Ты добр! Ты всё же оставил жить некоторых из нас. Да, мы виновны! И из-за нашей вины ни одному из нас не должно быть позволено стоять перед Тобой”.

Народ признаёт свой грех

10 Ездра молился и исповедовался, плача и падая на колени перед храмом Божьим. Тем временем вокруг него собралось много израильтян — мужчин, женщин и детей. Эти люди тоже горько плакали. ²Тогда Шехания, сын Иехиила, один из потомков Елама, сказал Ездра: „Мы

не были верны нашему Богу. Мы женились на женщинах из народов, живущих вокруг нас. Но хотя мы и сделали это, есть ещё надежда для Израиля! ³Теперь позволь нам заключить соглашение перед нашим Богом, отослать всех этих женщин и их детей. Мы сделаем это, следуя совету Ездры и людей, которые принимают законы нашего Бога. Мы подчинимся закону Божьему. ⁴Встань, Ездра, ибо это твоё дело, а мы поддержим тебя. Наберись мужества и действуй!”

⁵И Ездра встал. Он велел главным священникам, левитам и всему народу Израиля обещать сделать то, что он скажет. И они обещали. ⁶Затем Ездра, отойдя от храма Божьего, пошёл в комнату Иоханана, сына Елиашива, и находясь там, ничего не ел и не пил. Ездра делал это потому, что всё ещё был очень опечален. Он очень печалился о грехе израильтян, которые вернулись в Иерусалим. ⁷Затем он отправил послание в каждое место в Иудее и Иерусалиме. В послании говорилось, что все, кто вернулся из плена, должны собраться в Иерусалиме. ⁸Тот, кто не придёт в Иерусалим через три дня, должен будет отдать всё своё имущество, по решению начальников и старейшин, и больше не сможет быть среди общества людей, где он живёт.

⁹Через три дня все люди из семей Иуды и Вениамина собрались в Иерусалиме. И на двадцатый день девятого месяца¹ весь народ собрался во дворе храма Божьего. Народ дрожал как по причине собрания, так и из-за сильного дождя. ¹⁰Священник Ездра встал и сказал им: „Люди, вы не были верны Богу. Вы женились на женщинах других народов. Делая это, вы сделали вину Израиля ещё большей. ¹¹Теперь, люди, вы должны признаться пред Господом, Богом ваших предков, что вы согрешили. Вы должны подчиняться заветам Господа. Отделитесь от народов, живущих вокруг вас, и от ваших жён, которые из других народов”.

¹²Тогда все, кто собрался там, ответили Ездре, громко сказав: „Ездра, ты прав! Мы должны сделать то, что ты говоришь. ¹³Но здесь множество народа; сейчас дождливое время года, и мы не можем стоять на улице. Да и дело это не может быть решено за день

или два, потому что мы много грешили. ¹⁴Пусть наши вожди решат за всех, кто собрался здесь, и пусть каждый человек в наших городах, который женат на чужестранке, придёт сюда в Иерусалим в назначенное время. Пусть они придут сюда со старейшинами и судьями своих городов. Тогда Бог перестанет гневаться на нас”.

¹⁵Только несколько человек были против такого решения. Это были Ионафан, сын Асаила, и Яхзеия, сын Фиквы. Мешуллам и левит Шавфай тоже были против такого плана.

¹⁶А народ Израиля, который вернулся в Иерусалим, согласился принять этот план. Священник Ездра выбрал людей, которые были вождями семей. Он выбрал по одному человеку из каждого колена. Каждый человек был перечислен поимённо. И в первый день десятого месяца² эти избранные люди сели, чтобы изучить каждое дело. ¹⁷К первому же дню первого месяца³ они закончили обсуждение всех людей, женатых на чужестранках.

¹⁸Вот имена потомков священников, которые были женаты на чужестранках:

Из потомков Иисуса, сына Иоседека, и его братьев: Маасея, Елиезер, Иарив и Гедалия. ¹⁹Все они обещали разойтись со своими жёнами. И потом каждый из них принёс барана из стада в жертву за грех. Они сделали это за свою вину.

²⁰Из потомков Иммера: Хананий и Зевадия.

²¹Из потомков Харима: Маасея, Елия, Шемаия, Иехиил и Уззия.

²²Из потомков Пашхура: Елиоенай, Маасея, Исмаил, Нафанаил, Иозавад и Эласа.

²³Из левитов: Иозавад, Шимей, Келаия (его также звали Клита), Пафахия, Иуда и Елиезер.

²⁴Из певцов: Елияшив.

Из привратников: Шаллум, Телем и Урий.

²⁵Среди народа Израиля на чужестранках были женаты:

из потомков Пароша: Рамаия, Иззия, Малхия, Миямин, Елеазар, Малхия и Венаия.

²⁶Из потомков Елама: Матфания, Захария, Иехиел, Авдий, Иремоф и Елия.

¹девятый месяц Ноябрь-декабрь.

²десятый месяц Декабрь-январь.

³первый месяц Март-апрель.

²⁷Из потомков Заффу: Елиоенай, Елияшив, Матфания, Иремоф, Завад и Азиса.

²⁸Из потомков Бебая: Иоханан, Ханания, Забвай и Афлай.

²⁹Из потомков Вания: Мешуллам, Маллух, Адая, Иашув, Шеал и Иерамоф.

³⁰Из потомков Пахаф-Моава: Адна, Хелал, Венаия, Маасея, Матфания, Весалиил, Биннуй и Манассия.

³¹Из потомков Харима: Елиезер, Ишшия, Малхия, Шемаия, Симеон, ³²Вениамин, Маллух и Шемария.

³³Из потомков Хашума: Мафнай, Мафафа, Завад, Елифелет, Иеремай, Манассия и Шимей.

³⁴Из потомков Вания: Маадай, Амрам, Уел, ³⁵Бенаия, Бидья, Келуги, ³⁶Ванея, Меремоф, Елиашив, ³⁷Матфания, Мафнай, Иаасай.

³⁸Из потомков Биннуя: Шимей, ³⁹Шелемия, Нафан, Адаия, ⁴⁰Махнадбай, Шашай, Шарай, ⁴¹Азариел, Шелемиягу, Шемария, ⁴²Шаллум, Амария и Иосиф.

⁴³Из потомков Нево: Иеиел, Матфафия, Завад, Зевина, Иаддай, Иоель и Бенаия.

⁴⁴Все эти люди были женаты на женщинах—чужестранках. И у некоторых из них были дети от этих жён.

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>